

# KYO NO DEKIGOTO

**EIN TAG AUF DEM PLANETEN**  
**A DAY ON THE PLANET**  
**UN JOUR COMME UN AUTRE**

Regie: Isao Yukisada

## Japan 2003

**Länge** 110 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

## Stabliste

**Buch** Isao Yukisada  
 Shouichi Mashiko,  
 nach dem Roman  
 von Tomoka  
 Shibasaki

**Kamera** Jun Fukumoto  
**Licht** Tokuju Ichikawa  
**Schnitt** Tsuyoshi Imai  
**Ton** Hironori Ito  
**Musik** Hitomi Yaida  
**Ausstattung** Osamu Yamaguchi  
**Herstellungsltg.** Akira Yamamoto  
**Produzent** Hilo Iizumi  
 Shunsuke Koga

**Co-Produktion** Cine Bazar, Tokyo

**Produktion**  
 Grasshoppa!  
 35th Fl., Yebisu Garden Place Tower  
 4-do-3 Ebisu, Shibuya-ku  
 J-Tokyo 150-60  
 Tel.: 3-54 48 97 31  
 Fax: 3-54 48 97 32

**Weltvertrieb**  
 Grasshoppa!  
 35th Fl., Yebisu Garden Place Tower  
 4-do-3 Ebisu, Shibuya-ku  
 J-Tokyo 150-60  
 Tel.: 3-54 48 97 31  
 Fax: 3-54 48 97 32



## Darsteller

Maki	Rena Tanaka
Nakazawa	Satoshi Tsumabuki
Kate	Ayumi Ito
Masamichi	Shuji Kashiwabara
Chiyo	Chizuru Ikewaki
Kawachi	Toshinobu Matsuo
Nishiyama	Masaki Miura
Sakamoto	Atsushi Ishino
Yamada	Taro Yamamoto
Yamadas Freundin	Eihi Shiina
Nozomi	Megumi Hatachiya
Surfer	Kazuki Kitamura
Matsumoto	Kanji Tsuda
Kawasaki	Kouji Okura
Reporter	Hitomi Sato

## EIN TAG AUF DEM PLANETEN

Wie GO, der von einem jungen Koreaner in Japan erzählt, behandelt auch die neue Arbeit von Isao Yukisada ein jugendspezifisches Thema. Dabei führt sein Ensemblefilm – der auf einem Roman von Tomoka Shibasaki basiert, die man hier zu Lande wohl eine „Pop-Autorin“ nennen würde – die erste Garde japanischer Nachwuchsschauspieler zusammen.

Masamichi wird in Kürze ein Graduiertenstudium beginnen. Zuvor hat er sechs Freunde zum Essen eingeladen. Gemeinsam verbringen sie den Abend in seiner neuen Wohnung in Kyoto. Alle sind sie wie er Studenten: Nakazawa, ein angehender Filmmaker, der gerade sein erstes Projekt ins Auge fasst; seine bezaubernde Freundin Maki und sein bester Freund Kate, der den ganzen Abend lang nur Augen für Kawachi hat. Das hübsche, jugendhafte Mädchen schüchtert den armen Kerl ganz schön ein, auch weil sie die anderen Freunde von Masamichi völlig ignoriert: den ziemlich heruntergekommenen Nishiyama und den reichlich abgehobenen Sakamoto.

Man isst und trinkt, ein paar Flaschen werden geleert, aber die Nacht ist noch jung. Die Fernsachrichten bringen Meldungen von einem gestrandeten Wal und einem Mann, der zwischen zwei Gebäuden festklemmt. Es ist ein ganz normaler Abend, an dem nichts Besonderes passiert und doch gleichzeitig so viel: Es sind kurze, kostbare Momente, ganz trivial und doch bezeichnend für das Leben auf diesem Planeten.

## A DAY ON THE PLANET

Just like his earlier work, GO, Isao Yukisada's latest film is another youth drama. Based on a novel by Tomoka Shibasaki, who western readers might well describe as a pop writer, Yukisada's ensemble film brings together the cream of Japan's up and coming young actors.

Masamichi is about to take up post-graduate studies; he has invited six friends for a farewell dinner and so the group come together to spend the evening in his apartment. All of his friends are students; they include Nakazawa, a budding filmmaker who is about to embark upon his first film project; Masamichi's enchanting girlfriend, Maki and his best friend, Kate, who spends the whole evening ogling Kawachi. This pretty, gamine young



Isao Yukisada

### Biografie

Geboren am 3.8.1968 in Kumamoto. Arbeitete zunächst als Regieassistent: 1995/96 für Shunji Iwai bei LOVE LETTER und SWALLOWTAIL BUTTERFLY, 1998 für Seiichi Tanabe bei DOG FOOD. Gilt seit seiner Filmtragedie HIMAWARI/SUNFLOWER, die beim Filmfestival Pusan mit dem internationalen Kritikerpreis ausgezeichnet wurde, als ein Shooting Star des japanischen Kinos. War mit TOJIRU HI an der Video-Serie „Love Cinema“ beteiligt, ehe ihm mit GO (IFB Panorama 2002) ein internationaler Kinoerfolg glückte.

### Biography

Born in Kumamoto on 3.8.1968; he first worked as an assistant director for Shunji Iwai in the years 1996-96 on the films LOVE LETTER and SWALLOWTAIL BUTTERFLY and in 1998 on Seiichi Tanabe's DOG FOOD. Since his own film, a tragedy entitled HIMAWARI/SUNFLOWER, which received the international critics' award at Pusan film festival, he is widely regarded as one of the shooting stars of Japanese cinema. He participated in a video series entitled "Love Cinema" with his work, TOJIRU HI, before scoring an international hit with the film, GO, which was shown in the Panorama section of the 2002 Berlinale.

### Biographie

Né à Kumamoto le 3-8-1968. Travailla d'abord comme assistant à la mise en scène : en 1995/96, pour la production de LOVE LETTER et de SWALLOWTAIL BUTTERFLY, de Shunji Iwai, en 1998, pour la production de DOG FOOD, de Seiichi Tanabe. Considéré comme une nouvelle star du cinéma japonais depuis HIMAWARI / SUNFLOWER, la tragédie qu'il a lui-même réalisée et qui reçut le prix de la critique internationale au festival de Pusan. Egalement auteur de TOJIRU HI, qui fait partie de la série vidéo « Love Cinema », avant de réussir à faire sa percée sur le plan international avec GO (Panorama de la Berlinale 2002).

girl succeeds in intimidating the young man completely. One reason for this is the fact that she ignores Masamichi's other guests, the rather down-at-heel Nishiyama and the pretty much off-the-wall Sakamoto.

The group eat and drink, managing to polish off quite a few bottles. But the night is still young. On the television news they hear reports of a stranded whale and a man stuck between two buildings. It's an ordinary evening in which nothing in particular occurs and yet, there's so much happening. Capturing a series of brief yet valuable moments in time, the film portrays the kind of trivial events that are somehow so important for life on this planet.

### UN JOUR COMME UN AUTRE

Tout comme GO, qui racontait la vie d'un jeune Coréen au Japon, le nouveau film d'Isao Yukisada aborde un thème spécifique de la jeunesse. S'inspirant d'un roman de Tomoka Shibasaki, que l'on qualifierait sans doute ici d'auteur populaire, cette œuvre met en scène un groupe de personnages, interprétés par la jeune garde des nouveaux talents du cinéma japonais.

Masamichi commence bientôt un cycle d'études supérieures. Il invite auparavant encore une fois six amis pour le dîner. Ils passent la soirée ensemble dans son appartement de Kyoto. Tous sont encore étudiants : Nakazawa, un cinéaste en herbe qui travaille à la conception de son premier film, sa ravissante petite amie, Maki, et son meilleur copain, Kate, qui n'a d'yeux que pour Kawachi, tout au long de cette soirée. La jolie fille de type androgyne intime beaucoup le pauvre garçon, surtout qu'elle paraît complètement ignorer les autres amis de Masamichi, Nishiyama, qui semble assez paumé, et le prétentieux Sakamoto.

On mange et on boit, on vide quelques bouteilles mais la nuit ne fait que commencer. Le journal télévisé annonce qu'une baleine s'est échouée sur la plage et qu'un homme est coincé entre deux bâtiments. C'est une soirée des plus normales : il ne s'y passe rien de spécial mais il arrive quand même une quantité de choses. Ce sont de courts épisodes, à la fois précieux et banals, mais qui caractérisent bien la vie sur notre planète.

### Filmografie

a.J.	Titel	Notizen
	OPEN HOUSE	Nicht aufgeführt
2000	HIMAWARI/SUNFLOWER	TOJIRU HI/ENCLOSED PAIN
2001	ZEITAKU NA HOME/LUXURIOUS BONE	GO
2002	ROCK'N'ROLL SEWING MACHINE	JUSTICE
		Kurzfilm
2003	KYO NO DEKIGOTO	



Rena Tanaka, Satoshi Tsumabuki